

## Gruppo di continuità

## 1. Simboli utilizzati

In queste istruzioni di montaggio le avvertenze e i pericoli sono contrassegnate con simboli corrispondenti.

Questo simbolo si riferisce a pericoli che possono causare infortuni. Leggere con attenzione tutte le note contrassegnate da questo simbolo per evitare possibili infortuni.

Gli infortuni si suddividono in diversi gruppi, caratterizzati da una parola di segnalazione specifica.

**AVVERTENZA**

Indica una situazione pericolosa che, se non viene evitata, può comportare infortuni anche mortali.

**ATTENZIONE**

Indica una situazione pericolosa che, se non viene evitata, può comportare infortuni.

Questo simbolo, insieme al termine **IMPORTANTE** e al testo che lo accompagna segnala azioni che possono causare danni o malfunzionamenti del dispositivo, dei componenti contigui, nonché dell'hardware o del software.

Questo simbolo e il testo che lo accompagna forniscono informazioni supplementari o rimandano ad altre fonti di informazione.

## 2. Norme di sicurezza e avvertenze

Prima della messa in funzione, leggere le istruzioni di installazione e verificare che il dispositivo non presenti danni.

**AVVERTENZA: pericolo di morte a causa di scosse elettriche!**

- L'installazione, la messa in funzione e l'uso dello strumento si devono affidare esclusivamente a tecnici qualificati.
- Non lavorare mai in presenza di tensione.
- Effettuare una connessione corretta e garantita la protezione contro le scosse elettriche.
- Collegare a terra il morsetto per dispositivo conduttore di protezione ☉.
- Dopo l'installazione coprire il vano di connessione in modo da evitare contatti delle parti sotto tensione (ad es. montaggio nel quadro elettrico).
- Il dispositivo viene alimentato da più fonti. Prima dei lavori di manutenzione, separare la fonte di corrente alternata e la batteria per disinserire il dispositivo.
- Non utilizzare fiamme libere, bracc o scintille in prossimità del dispositivo.
- Per la connessione delle batterie esterno, rispettare la polarità ed evitare i corto circuiti sui morsetti.
- Predisporre in prossimità del dispositivo un interruttore/interruttore di potenza all'ingresso AC, all'uscita DC e sui morsetti della batteria contrassegnati come separatori per questi dispositivi.
- Non serrare il fusibile e / o la connessione della batteria in condizioni di Hazardous Location (aree di pericolo).

**IMPORTANTE**

- Rispettare le prescrizioni di sicurezza e antinfortunistiche nazionali.
- Il montaggio e l'installazione elettrica deve soddisfare gli standard tecnici correnti.
- Il gruppo di continuità è un apparecchio da incorporare. Il grado di protezione IP20 del dispositivo è previsto per un ambiente pulito e asciutto.
- Il dispositivo deve essere installato in un armadio di comando richiudibile e accessibile solo al personale specializzato.
- Rispettare i limiti meccanici e termici.
- Garantire una convezione sufficiente (distanza minima sopra/sotto: 50 mm). La custodia può surriscaldarsi.
- Prevedere dimensioni e protezione sufficienti per il cablaggio primario e secondario.
- I parametri di connessione, ad esempio la lunghezza del tratto da spelare necessaria per il cablaggio con e senza capocorda montato, sono riportati nella tabella corrispondente.
- Il gruppo di continuità è omologato per la connessione a reti elettriche TN, TT e IT (collegamento a stella) con tensione tra le fasi di max. 240 V AC.
- Evitare la penetrazione di corpi estranei, quali ad es. graffette o altri oggetti metallici.
- Per evitare incendi, sostituire i fusibili solo con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.
- Per ridurre il rischio di incendio, collegare l'apparecchio soltanto a un'uscita di diramazione che disponga della massima protezione contro le sovratensioni secondo il National Electrical Code, ANSI/NFPA 70. Vedere a questo proposito i valori nei dati tecnici.
- Gruppo di continuità, modulo buffer non richiede manutenzione. Eventuali interventi di riparazione possono essere eseguiti soltanto dal produttore. L'apertura della custodia comporta il decadere della garanzia.
- L'unico utilizzo consentito per il gruppo di continuità è l'uso conforme alla destinazione.
- L'uso non conforme comporta il decadimento della protezione dei dispositivi.

Le uscite di commutazione sono uscite attive per bassissima tensione di sicurezza (SELV). Possono essere impiegate solamente in circuiti SELV consentiti.

La potenza di uscita costante  $P_N$  è limitata per una temperatura ambiente di 60 °C. Rispettare la potenza di uscita massima per ciascuna condizione di esercizio.

## 3. Generalità

In caso di guasto all'alimentazione, il gruppo di continuità TRIO-UPS-2G consente di continuare ad alimentare i carichi critici.

**Caratteristiche**

- Alimentatore, unità di carica e unità di commutazione in un unico dispositivo
- Ingresso a range esteso AC
- Tensione di uscita regolabile in esercizio di rete
- Interfaccia USB per configurazione e diagnostica
- Parametri di carica regolabili per utilizzo di diversi tipi di dispositivi di accumulo dell'energia elettrica
- Ampie funzioni di segnalazione

Ulteriori informazioni sono disponibili nella scheda tecnica alla pagina [phoenixcontact.net/products](http://phoenixcontact.net/products).

## Alimentation secourue

## 1. Symboles utilisés

Les consignes et les dangers sont repérés dans ces instructions d'installation par les symboles correspondants.

Ce symbole désigne des dangers susceptibles de provoquer des blessures. Respecter toutes les consignes accompagnées de ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure.

Il existe plusieurs groupes de dommages corporels signalés par une mention d'avertissement.

**AVERTISSEMENT**

Signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer des dommages corporels pouvant entraîner la mort.

**ATTENTION**

Signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer des blessures.

Ce symbole avec la mention **IMPORTANT** et le texte qui l'accompagne vous avertissent des actions risquant de causer des dommages ou un dysfonctionnement de l'appareil, de l'environnement de l'appareil ou du matériel/logiciel.

Ce symbole et le texte qui l'accompagnent vous donnent des informations complémentaires ou renvoient à des sources d'informations plus détaillées.

## 2. Consignes de sécurité et avertissements

Avant la mise en service, lire les instructions d'installation et vérifier si l'appareil présente des dommages.

**AVERTISSEMENT : Danger de mort par choc électrique !**

- L'appareil ne doit être installé, mis en service et utilisé que par du personnel qualifié.
- Ne jamais travailler sur un module sous tension.
- Procéder au raccordement dans les règles de l'art et garantir la protection contre l'électrocution.
- Raccorder le bloc de jonction d'appareil du conducteur de protection ☉ à la terre.
- Après installation, recouvrir la zone des bornes pour éviter tout contact fortuit avec des pièces sous tension (par exemple, montage en armoire).
- Cet appareil est alimenté en tension par plusieurs sources - avant d'effectuer des travaux d'entretien, il convient donc de séparer la source de courant alternatif de l'accumulateur d'énergie afin de mettre l'appareil hors tension.
- Veiller à ce que l'appareil ne soit jamais exposé à une flamme nue, un élément incandescent ou à des étincelles.
- Respecter la polarité des batteries externe et éviter les courts-circuits sur les cosses lors du raccordement.
- A proximité de l'appareil, prévoir un commutateur/disjoncteur sur l'entrée AC, la sortie DC et sur les bornes de batterie, signalés comme étant les dispositifs de déconnexion de ces appareils.
- Il est interdit de retirer le fusible et / ou de déconnecter la batterie en présence de conditions HAZLOC.

**IMPORTANT**

- Respecter la législation nationale en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents.
- Le montage et l'installation électrique doivent correspondre à l'état de la technique.
- L'alimentation secourue est équipée est encastrable. L'indice de protection IP20 est valable dans un environnement propre et sec.
- L'appareil doit être utilisé dans une armoire électrique verrouillable et accessible uniquement au personnel spécialisé.
- Respecter les limites mécaniques et thermiques.
- Garantir que la convection sera suffisante, connecter l'appareil seulement à une sortie de dérivation dotée de la protection maximum contre les surintensités, conformément au National Electrical Code, ANSI/NFPA 70. Les valeurs correspondantes se trouvent dans les Caractéristiques techniques.
- L'alimentation sans interruption est homologuée pour être raccordée aux circuits électriques TN, TT et IT (réseaux en étoile) à tension de conducteur externe maximum de 240 V AC.
- Empêchez tout corps étranger (trombone ou pièce métallique) de pénétrer dans la zone des bornes.
- Pour éviter un incendie, toujours remplacer les fusibles défectueux par des fusibles de même type et de valeur nominale identique.
- Afin de réduire le risque d'incendie, connecter l'appareil seulement à une sortie de dérivation dotée de la protection maximum contre les surintensités, conformément au National Electrical Code, ANSI/NFPA 70. Les valeurs correspondantes se trouvent dans les Caractéristiques techniques.
- L'alimentations sans interruption ne nécessite aucun entretien. Seul le constructeur est autorisé à effectuer des réparations. L'ouverture du boîtier provoque l'extinction de la garantie.
- L'utilisation de l'alimentation sans interruption est autorisée uniquement pour ce à quoi elle est destinée.
- Une utilisation non conforme supprime toute protection de l'appareil.

Les sorties de commutation sont des sorties actives dans les sens des très basses tensions de sécurité (SELV). Elles doivent être utilisées exclusivement dans des circuits de commutation SELV admis. La puissance de sortie permanente  $P_N$  est limitée lorsque la température ambiante atteint 60 °C. Tenir compte des puissances maximum de sortie correspondant aux différentes conditions de service.

## 3. Généralités

L'alimentation secourue TRIO-UPS-2G assure la poursuite de l'alimentation des charge critiques en cas de défaillance de l'alimentation.

**Caractéristiques**

- Alimentation en tension, unité de charge et commutation électronique dans un seul appareil
- Plage de tension étendue AC
- Tension de sortie réglable dans le fonctionnement sur secteur
- Interface USB de configuration et diagnostic
- Paramètres de chargement réglables pour l'utilisation de différents types d'accumulateurs d'énergie
- Signalisation complète

Vous trouverez de plus amples informations dans la fiche technique correspondante sur le site [phoenixcontact.net/products](http://phoenixcontact.net/products).

## Uninterruptible power supply

## 1. Symbols used

Instructions and dangers are labeled with the corresponding symbols in this installation note.

This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety measures that follow this symbol to avoid possible personal injuries.

There are different categories of personal injury that are indicated by a signal word.

**WARNING**

This indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**CAUTION**

This indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

This symbol together with the signal word **NOTE** and the accompanying text alert the reader to a situation which may cause damage or malfunction to the device, hardware/software, or surrounding property.

This symbol and the accompanying text provide the reader with additional information or refer to detailed sources of information.

## 2. Safety notes and warning instructions

Prior to startup, read the installations notes and check the device for damage.

**WARNING: Danger to life by electric shock!**

- Only skilled persons may install, start up, and operate the device.
- Never carry out work when voltage is present.
- Establish connection correctly and ensure protection against electric shock.
- Connect the protective conductor device terminal block ☉ with ground.
- Cover termination area after installation in order to avoid accidental contact with live parts (e. g., installation in control cabinet).
- This unit receives power from more than one source - Disconnection of AC source and the energy storage is required to de-energize this unit before servicing.
- Keep flames, embers or sparks away from the module.
- When connecting the external batteries, observe the polarity and do not short circuit the pole terminals.
- Provide a switch/circuit breaker close to the device at the AC input, DC output and at the battery terminals, which are labeled as the disconnecting device for this device.
- Do not disconnect the fuse and / or battery connection under hazardous location conditions.

**NOTE**

- Observe the national safety and accident prevention regulations.
- Assembly and electrical installation must correspond to the state of the art.
- The uninterruptible power supply is a built-in device. The protection class IP20 of the device is meant to be applied in a clean and dry environment.
- The device must be installed in a control cabinet that can be locked and only opened by specialist staff.
- Observe mechanical and thermal limits.
- Ensure sufficient convection (minimum gap above/below: 50 mm). Housing can become hot.
- Ensure that the primary-side wiring and secondary-side wiring are the correct size and have sufficient fuse protection.
- You can find the connection parameters, such as the necessary stripping length for the wiring with and without ferrule, in the associated table.
- The uninterruptible power supply is approved for the connection to TN, TT and IT power grids (star networks) with a maximum phase-to-phase voltage of 240 V AC
- Protect the device against foreign bodies penetrating it, e.g., paper clips or metal parts.
- To reduce the risk of fire, replace only with same type and rating of fuse.
- To reduce the risk of fire, connect the device only to a circuit provided with the maximum branch circuit overcurrent protection in accordance with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70. See the values in the technical data.
- The uninterruptible power supply is maintenance-free. Repairs may only be carried out by the manufacturer. The warranty no longer applies if the housing is opened.
- The uninterruptible power supply may only be used for its intended use.
- Improper use invalidates the device protection.

The switching outputs are active outputs according to SELV. These may only be operated on permitted SELV circuits. The permanent output power  $P_N$  is limited at an ambient temperature of 60 °C. Observe all the maximum output powers for the respective operating conditions.

## 3. General

The TRIO-UPS-2G uninterruptible power supply enables continued supply of critical loads in the event of a power supply malfunction.

**Features**

- Power supply, loading unit and electronic switchover unit in a device
- Wide-range input AC
- Adjustable output voltage in mains operation
- USB interface for configuration and diagnostics
- Adjustable charging parameters for the use of different types of energy storage
- Comprehensive signaling

For additional information, please refer to the corresponding data sheet at [phoenixcontact.net/products](http://phoenixcontact.net/products).

## Unterbrechungsfreie Stromversorgung

## 1. Verwendete Symbole

Hinweise und Gefahren sind in dieser Einbauanweisung mit entsprechenden Symbolen gekennzeichnet.

Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die zu Personenschäden führen können. Beachten Sie alle Hinweise, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, um mögliche Personenschäden zu vermeiden.

Es gibt verschiedene Gruppen von Personenschäden, die mit einem Signalwort gekennzeichnet sind.

**WARNUNG**

Hinweis auf eine gefährliche Situation, die – wenn sie nicht vermieden wird – einen Personenschaden bis hin zum Tod zur Folge haben kann.

**VORSICHT**

Hinweis auf eine gefährliche Situation, die – wenn sie nicht vermieden wird – eine Verletzung zur Folge haben kann.

Dieses Symbol mit dem Signalwort **ACHTUNG** und der dazugehörige Text warnen vor Handlungen, die einen Schaden oder eine Fehlfunktion des Gerätes, der Geräteumgebung oder der Hard-/Software zur Folge haben können.

Dieses Symbol und der dazugehörige Text vermitteln zusätzliche Informationen oder verweisen auf weiterführende Informationsquellen.

## 2. Sicherheits- und Warnhinweise

Vor Inbetriebnahme die Einbauanweisung lesen und das Gerät auf Beschädigung prüfen.

**WARNUNG: Lebensgefahr durch Stromschlag!**

- Nur qualifiziertes Fachpersonal darf das Gerät installieren, in Betrieb nehmen und bedienen.
- Niemals bei anliegender Spannung arbeiten.
- Anschluss fachgerecht ausführen und Schutz gegen elektrischen Schlag sicherstellen.
- Schutzleiter-Geräteklemme ☉ mit Erde verbinden.
- Nach der Installation den Klemmenbereich abdecken, um unzulässiges Berühren spannungsführender Teile zu vermeiden (z. B. Einbau im Schaltschrank).
- Dieses Gerät wird aus mehr als einer Quelle mit Spannung versorgt - trennen Sie vor Wartungsarbeiten die Wechselstromquelle und den Energiespeicher, um das Gerät abzuschalten.
- Bringen Sie keine offene Flamme, Glut oder Funken in die Nähe des Gerätes.
- Beim Anschluss der externen Batterien, die Polarität beachten und Kurzschlüsse an den Polklemmen vermeiden.
- Sehen Sie in der Nähe des Geräts jeweils einen Schalter/Leistungsschalter am AC-Eingang, DC-Ausgang und an den Batterieklammern vor, die als Trennvorrichtung für diese Geräte gekennzeichnet sind.
- Ziehen Sie die Sicherung und / oder den Batterieanschluss nicht unter Hazardous Location-Bedingungen.

**ACHTUNG**

- Nationale Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind einzuhalten.
- Die Montage und elektrische Installation muss dem Stand der Technik entsprechen.
- Die unterbrechungsfreie Stromversorgung ist ein Einbaugerät. Die Schutzart IP20 des Geräts ist für eine saubere und trockene Umgebung vorgesehen.
- Das Gerät ist in einen verschließbaren, nur durch Fachpersonal zu öffnenden, Schaltschrank zu installieren.
- Mechanische und thermische Grenzen einhalten.
- Ausreichende Konvektion sicherstellen (Mindestabstand oben/unten: 50 mm). Gehäuse kann heiß werden.
- Primär- und sekundärseitige Verdrahtung ausreichend dimensionieren und absichern.
- Die Anschlussparameter, wie z. B. erforderliche Abisolierlänge für die Verdrahtung mit und ohne Aderendhülse entnehmen Sie bitte der zugehörigen Tabelle.
- Die unterbrechungsfreie Stromversorgung ist für den Anschluss an TN-, TT- und IT-Stromnetze (Sternnetze) mit einer Außenleiterspannung von maximal 240 V AC zugelassen
- Verhindern Sie das Eindringen von Fremdkörpern, wie z. B. Büroklammern oder Metallteilen.
- Um einen Brand zu verhindern, ersetzen Sie Sicherungen nur durch solche desselben Typs und Nennwerts.
- Um die Brandgefahr zu verringern, schließen Sie das Gerät nur an einen Stichabgang an, der mit dem maximalen Überstromschutz nach dem National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, geschützt ist. Siehe hierzu die Werte in den Technischen Daten.
- Die unterbrechungsfreie Stromversorgung ist wartungsfrei. Reparaturen sind nur durch den Hersteller durchführbar. Bei Öffnen des Gehäuses erlischt die Garantie.
- Der Einsatz der unterbrechungsfreien Stromversorgung ist nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch zulässig.
- Durch unsachgemäßen Gebrauch erlischt der Geräteschutz.

Bei den Schaltausgängen handelt es sich um aktive Ausgänge gemäß Sicherheitskleinspannung (SELV). Diese dürfen nur an zulässigen SELV-Schaltkreisen betrieben werden. Die dauerhafte Ausgangsleistung  $P_N$  ist bei 60 °C Umgebungstemperatur begrenzt. Beachten Sie die maximalen Ausgangsleistungen für die jeweiligen Betriebsbedingungen.

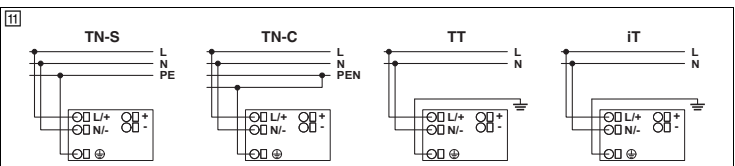
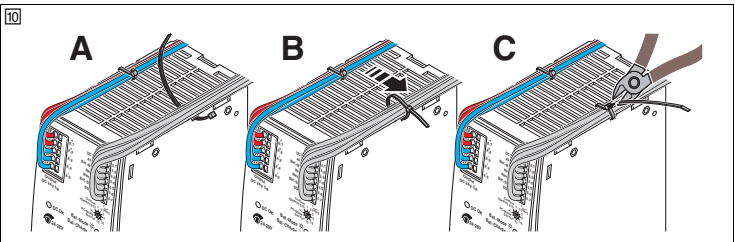
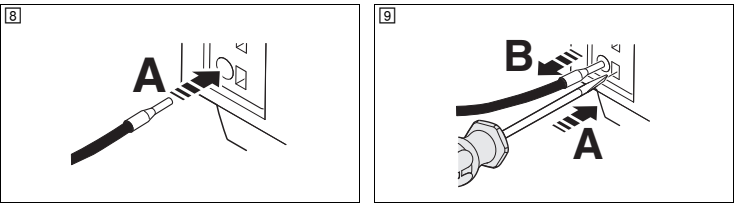
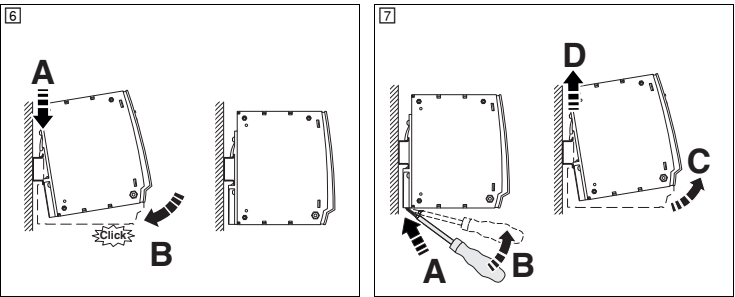
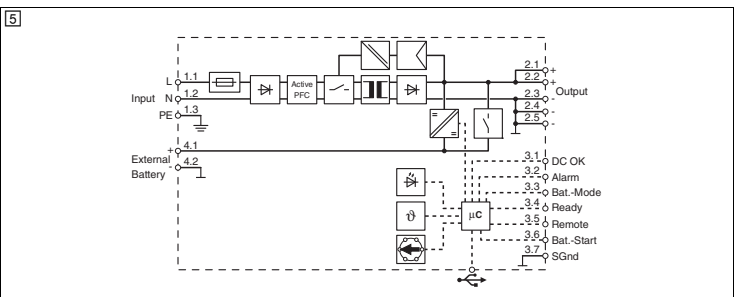
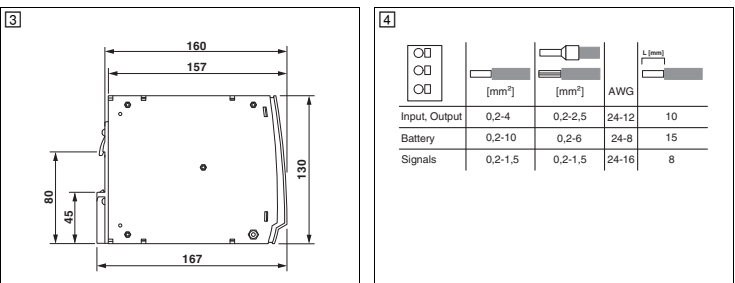
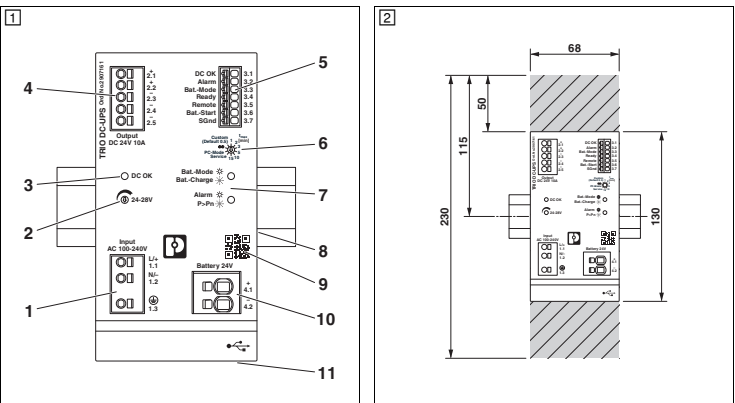
## 3. Allgemein

Die unterbrechungsfreie Stromversorgung TRIO-UPS-2G ermöglicht bei Störung der Energieversorgung eine Weiterversorgung kritischer Lasten.

**Merkmale**

- Stromversorgung, Ladeeinheit und Umschalteneinheit in einem Gerät
- Weitbereichseingang AC
- Einstellbare Ausgangsspannung im Netzbetrieb
- USB-Schnittstelle zur Konfiguration und Diagnose
- Einstellbare Ladeparameter zur Nutzung unterschiedlicher Energiespeichertypen
- Umfangreiche Signalisierung

Weitere Informationen finden Sie im zugehörigen Datenblatt unter [phoenixcontact.net/products](http://phoenixcontact.net/products).

**DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur****EN Installation notes for electricians****FR Instructions d'installation pour l'électricien****IT Istruzioni di montaggio per l'elettricista installatore****TRIO-UPS-2G/1AC/24DC/10****2907161**





## TÜRKÇE

### Kesintisiz güç kaynağı

#### 1. Kullanılan semboller

Montaj notlarında talimatlar ve tehlikeler ilgili sembollerle işaretlenmiştir.

- Bu, güvenlik uyarısı sembolüdür. Sizi potansiyel yaralanma tehlikelerine karşı uyararak için kullanılır. Kişisel yaralanmaları önlemek adına, bu sembolden sonra sağlanmış tüm güvenlik önlemlerine uyun.

Bir sinyal kelimesi aracılığıyla gösterilen üç ayrı kişisel yaralanma kategorisi bulunur.

- UYARI** Önlenmediği takdirde yaralanmalara ve hatta ölüme sebep olabilecek tehlikeli bir duruma işaret eder.

- DİKKAT** Önlenmediği takdirde yaralanmalara sebep olabilecek tehlikeli bir duruma işaret eder.


- !** NOT uyarı kelimesine sahip sembol ve ilgili metin cihazda bir arıza veya cihazın, cihaz periferisinin veya yazılım ile donanımının hatalı çalışmasına sebep olabilecek işlemlere karşı uyarır.

- i** Bu sembol ve yanındaki metin, okuyucuya ek bilgi sağlar veya ayrıntılı bilgi kaynaklarına yönlendirir.

#### 2. Güvenlik ve uyarı talimatları

- i** Devreye almadan önce montaj talimatlarını okuyun ve cihaz üzerinde hasar kontrolü yapın.

#### UYARI: Elektrik çarpmasıyla hayatı tehlike!

- Cihaz sadece nitelikli uzman personel tarafından takılabilir, devreye alınabilir ve çalıştırılabilir.
- Hiçbir zaman gerilim altında çalışma yapmayın.
- Bağlantıyı düzgün şekilde gerçekleştirin ve elektrik çarpmalarına karşı koruma sağlayın.
- Koruma iletkeninin cihaz klemensini  toprağa bağlayın.
- Montajdan sonra canlı parçalarına teması önlemek için bağlantı bölgesini kapatın (örneğin kontrol panosuna montaj yapılırken).
- Ünite birden fazla kaynaktan güç alır; bakımdan önce bu ünitenin enerjisini kesmek için AC kaynağı ve enerji deposunun bağlantısının kesilmesi gerekir.
- Ateş, kor veya kıvılcımları modülden uzak tutun.
- Harici aküleri bağlıyorken, polariteye dikkat edilmeli ve kutup terminallerinde kısa devreye yol açılmamalıdır.
- AC girişinde, DC çıkışında ve bu cihaz için ayırma cihazı olarak işaretlenmiş olan akü kutuplarında, cihaza yakın şekilde bir anahtar/devre kesici bulundurun.
- Sigorta ve / veya akü bağlantısını tehlikeli konum koşulları altında ayırmayın.

#### ! NOT

- Montajda lütfen ulusal güvenlik ve kaza önleme talimatlarına uyun.
- Montaj ve elektrik tesisatı, mevcut son teknolojiyi karşılar durumda olmalıdır.
- Kesintisiz güç kaynağı yapılı-çinde bir birimdir. Cihazın IP20 sınıfı koruması temiz ve kuru ortamda kullanıma uygundur.
- Cihaz kilitlenebilir ve yalnızca uzman personel tarafından açılabilir bir kontrol kabineine monte edilmektedir.
- Mekanik ve termal sınırlara dikkat edin.
- Yeterli ısı yayınımlı sağlayın (üstte/altta minimum açıklık: 50 mm). Gövde ısınabilir.
- Primer ve sekonder taraf kablolarının boyutlandırılmalarının doğru olduğundan ve yeterli büyüklükte sigorta ile emniyete alındığından emin olun.
- Yüksüklü veya yüksüksüz kablolar için gerekli kablo soyma uzunluğu gibi bağlantı parametreleri ilgili tablodan alınabilir.
- Kesintisiz güç kaynağı; TN, TT ve IT güç şebekelerine (yıldız şebekeler) maksimum 240 V AC'lik bir fazlararası gerilimle bağlantı için onaylanmıştır
- Cihazı içine ataç veya metal parçalar gibi yabancı maddeler girmemesi için koruyun.
- Yangın riskini azaltmak için, yalnızca aynı tür ve derecedeki sigortayla değiştirin.
- Yangın riskini azaltmak adına, cihazı yalnızca Ulusal Elektrik Yönetmeliği, ANSI/NFPA 70'e uygun şekilde maksimum dal devre aşın akım korumasına sahip bir devreye bağlayın. Teknik verilerde verilen değerlere bakın.
- Kesintisiz güç kaynağı bakım gerektirmez. Onarım işleri yalnızca üretici tarafından yapılabilir. Cihaz açılırsa üretici garantisi ortadan kalkar.
- Kesintisiz güç kaynağı yalnızca tasarlanmış kullanım amacı için kullanılabilir.
- Yanlış kullanım cihazın koruma sınıfının geçersiz olmasına sebep olur.

- i** Anahtarlarma çıkışları, SELV'e göre aktif çıkışlardır. Bunlar sadece izin verilen SELV devrelerinde kullanılabilir.
- Sürekli çıkış gücü P<sub>N</sub> değeri, 60 °C bir ortam sıcaklığı ile sınırlıdır. İşletim koşullarının her biri için tüm maksimum çıkış gücü değerlerine uyun.

#### 3. Genel

TRIO-UPS-2G kesintisiz güç kaynağı, bir güç kaynağı arızası durumunda kritik yükleri kesintisiz olarak beslemeyi sağlar.

##### Özellikler

- Güç kaynağı, yükleme birimi ve elektronik değiştirme birimi tek bir cihaz içinde
- Geniş giriş aralığı AC
- Şebeke çalışmasında ayarlanabilir çıkış gerilimi
- Konfigürasyon ve diyagnostik için USB arabirimi
- Farklı güç depolama tiplerinin kullanımı için ayarlanabilir şarj parametreleri
- Kapsamlı sinyal verme

- i** Ek bilgi için lütfen phoenixcontact.net/products adresindeki ilgili teknik veri sayfası' e bakın.

## PORTUGUÊS

### Fonte de alimentao ininterrupta

#### 1. Smbolos utilizados

Avisos e perigos so devidamente indicados por meio dos respectivos smbolos nas instruoes de instalao.

- Este smbolo indica perigos que podem causar danos ffsicos em pessoas. Observe todos os avisos identificados com este smbolo para evitar possfveis danos ffsicos em pessoas.

Existem diversos grupos de dano ffsico, os quais podem ser identificados com uma palavra sinal.

- ATENO** Avisa que há uma situao perigosa que, se não for evitada, poderá causar um dano pessoal ou até a morte.

- ! CUIDADO** Este smbolo há uma situao perigosa que, se não for evitada, poderá causar uma lesão.


- !** Este smbolo com a palavra IMPORTANTE e o respectivo texto alertam contra aoes que poderão causar um dano ou mal funcionamento do dispositivo, do ambiente do dispositivo ou do hardware e/ou do software.

- i** Este smbolo e o texto correspondente oferecem informaoes adicionais ou indicam uma fonte para obter informaoes mais detalhadas.

#### 2. Instruoes de segurana e alerta

- i** Antes de colocao em funcionamento, ler as instruoes de montagem e detectar se há danificaoes no aparelho.

#### ! ATENO: Perigo de morte devido a choque elétrico!

- O equipamento somente poderá ser instalado, colocado em funcionamento e operado por pessoal técnico qualificado.
- Nunca trabalhe com tensão ligada.
- Executar conexão de rede profissional e garantir proteoo contra impacto.
- Aterrar o borne de equipamento  do condutor de proteoo.
- Após a instalao, cobrir a área de bornes, para evitar o contato não permitido com peas energizadas (por ex. instalao no quadro de comando).
- Este dispositivo  alimentado por mais de uma fonte de tensão - antes de trabalhos de manuteno, separar a fonte de tensão alternada e o acumulador de energia para desligar o dispositivo.
- Não permitir chamas abertas, brasas ou faiscas na proximidade do equipamento.
- Apo conectar, observar a polaridade das baterias externo e evitar curtos nos terminais dos plos.
- Preveja próximo ao dispositivo um interruptor/disjuntor em cada entrada de AC e saida de DC e nos bornes de bateria e marque-os como dispositivo seccionador destes dispositivos.
- Não puxe o fusfvel e / ou conexão da bateria sob condioes de área perigosa (hazardous location).

#### ! IMPORTANTE

- Devem ser cumpridas as normas nacionais de segurana e prevenoo de acidentes.
- A montagem e a instalao elétrica devem corresponder ao padrão atual de tecnologia.
- A fonte de alimentao ininterrupta  um dispositivo de montagem embutida. O grau de proteoo IP20 do dispositivo  previsto para um ambiente limpo e seco.
- O equipamento deve ser instalado num armário de distribuoo apenas acessfvel para o pessoal técnico qualificado.
- Observar os limites mecânicos e térmicos.
- Garantir convecoo suficiente (distância mfnima inferior / superior: 50 mm). Carcaa pode estar bem quente.
- Dimensionar e proteger o quanto necessário a ligaoo primária e secundária.
- Os parâmetros para a conexão, como por exemplo, para saber o comprimento de decaagem necessário para a ligaoo com e sem terminal tubular, podem ser consultados na tabela correspondente.
- A fonte de alimentao ininterrupta possui certificaoo para ser ligada a redes elétricas TN, TT e IT trifásicas (redes em estrela) com uma tensão de fase máxima de 240 V AC
- Evitar a introduoo de corpos estranhos, como grampos ou partes metálicas.
- Para impedir um incêndio, substituir fusfveis apenas por outros do mesmo tipo e o valor nominal.
- Para reduzir o perigo de incêndio, conecte o equipamento somente a uma saida de ramificaoo que esteja protegida com a máxima proteoo contra sobrecorrente conforme o National Electrical Code, ANSI/NFPA 70. Para este efeito, consulte os valores nos dados técnicos.
- A fonte de alimentaoo ininterrupto  isenta de manutenoo. Os consertos são podem ser executados pelo fabricante. A abertura da caixa anula a garantia.
- São  permitido o uso correto da fonte de alimentaoo ininterrupta.
- A proteoo dos equipamentos  anulada em caso de utilizaoo indevida.

- i** No caso das saidas comutadas trata-se de saidas ativas conforme tensão baixa de segurana (SELV). As mesmas apenas podem ser operadas em circuitos SELV autorizados. A potência de saida P<sub>N</sub> em regime permanente  limitada no caso de uma temperatura ambiente de 60 °C. Observe as potências de saida máximas para as correspondentes condioes de operaoo.

#### 3. Geral

A alimentaoo com corrente sem interrupoo TRIO-UPS-2G permite no caso de queda da energia continuar a alimentaoo com energia de carga crfticas.

##### Caracterfsticas

- Fonte de alimentaoo, unidade de carregamento e unidade de comutaoo em um ffnico dispositivo
- Entrada de faixa ampla AC
- Tensão de saida ajustável na operaoo por rede elétrica
- Interface USB para configuraoo e diagnóstico
- Parâmetros de carga ajustáveis para utilizaoo de diversos tipos de armazenamento de energia
- Sinalizaoo abrangente

- i** Outras informaoes encontram-se respectiva na ficha técnica em phoenixcontact.net/products.

## ESPAOL

### Sistema de alimentación ininterrumpida

#### 1. Smbolos utilizados

Las notas y los peligros se indican en estas instrucciones de montaje con los smbolos correspondientes.

- Este smbolo indica peligros que pueden provocar daños personales. Para evitar posibles daños personales, tenga en cuenta todas las indicaciones marcadas con este smbolo.

Existen tres grupos diferentes de daños personales identificados con una palabra clave.

- ADVERTENCIA** Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños personales e incluso la muerte.

- ! ATENCIÓN** Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones.


- !** Este smbolo con la palabra clave IMPORTANTE y el texto que lo acompaña advierten de operaciones que pueden provocar daños o fallos de funcionamiento del dispositivo, del entorno del dispositivo o del hardware o software.

- i** Este smbolo y el texto que lo acompaña proporcionan informaciones adicionales o hacen referencia a otras fuentes de información.

#### 2. Indicaciones de seguridad y advertencias

- i** Antes de la puesta en servicio, lea las instrucciones de montaje y compruebe que el dispositivo no presente daños.

#### ! ADVERTENCIA: ¡Peligro de muerte por electrocución!

- Solamente el personal cualificado podrá instalar, poner en servicio y manejar el aparato.
- No trabajar nunca estando la tensión aplicada.
- Realizar una conexión profesional y asegurar la protección contra descargas elétricas.
- Conectar con tierra el conductor de protección - borne de dispositivo .
- Después de la instalación, cubrir la zona de los bornes para evitar un contacto involuntario de las piezas conductoras de tensión (p. ej., montaje en el armario de distribución).
- Este aparato recibe tensión de alimentación de más de una fuente. Antes de realizar trabajos de mantenimiento, separe la fuente de corriente alterna y el acumulador de energfa para desconectar el aparato.
- Mantenga el dispositivo alejado de llamas, brasas o chispas.
- Cuando se conecten las baterfas externo, es necesario tener en cuenta la polaridad y evitar cortocircuitos en los bornes de la baterfa.
- Instale cerca del aparato conmutadores/interruptores de protección (en la entrada AC, en la salida DX y en los bornes de la baterfa, respectivamente), los cuales deben estar identificados como dispositivos de desconexión para este aparato.
- No retire el fusible y / o la conexión de la baterfa en condiciones "Hazardous Location" (lugar peligroso).

#### ! IMPORTANTE

- Deberán cumplirse las normas nacionales de seguridad y prevención de riesgos laborales.
- El montaje y la instalación elétrica deben corresponder al estado de la técnica.
- La fuente de alimentación ininterrumpida es un equipo integrado. El grado de protección IP20 del dispositivo est previsto para un ambiente seco y limpio.
- El dispositivo debe instalarse en un armario de control con cerradura que sólo pueda ser abierto por personal especializado.
- Respetar los lfmities mecánicos y térmicos.
- Asegfrese de que haya suficiente convección (distancia mfnima arriba/abajo: 50 mm). La carcasa puede calentarse.
- Dimensione y proteja de forma suficiente el cableado del lado primario y del secundario.
- Los parámetros de conexión, como la longitud de pelado necesaria con o sin puntera, pueden consultarse en la correspondiente tabla.
- La fuente de alimentación sin interrupciones est homologada para conectarla a redes trifásicas TN, TT e IT (estrella) con una tensión máxima de fase de 240 V AC.
- Evite la introducción de cuerpos extranos, como clips de oficina o piezas metálicas.
- Para evitar incendios, sustituya los fusibles solamente por otros que tengan el mismo valor nominal.
- Para reducir el peligro de incendio, conecte el dispositivo solo a una salida de derivación que cuente con una protección contra sobrecorriente máxima, conforme al National Electrical Code, ANSI/NFPA 70. A este respecto, véanse los valores de los datos técnicos.
- La fuente de alimentación sin interrupciones no necesita mantenimiento. Solamente el fabricante podrá realizar las reparaciones. Al abrir la carcasa quedará anulada la garantfa.
- Solo se permite emplear la fuente de alimentación ininterrumpida para el uso conforme a lo previsto.
- La utilización inadecuada deja sin efecto la protección de equipos.
- Las salidas de comutación son salidas activas de acuerdo con la baja tensión de seguridad (SELV). Sólo pueden emplearse en circuitos elétricos SELV permitidos. La potencia de salida permanente P<sub>N</sub> está limitada a una temperatura ambiente de 60 °C. Observe las potencias de salida máximas para las respectivas condiciones de funcionamiento.

#### 3. Generalidades

El sistema de alimentación ininterrumpida TRIO-UPS-2G permite un suministro de energfa a cargas crfticas a pesar de un fallo en la alimentación.

##### Caracterfsticas

- Fuente de alimentación, unidad de carga y unidad de comutación en un solo dispositivo
- Entrada de amplia gama AC
- Tensión de salida ajustable en el modo de red
- Puerto USB para configuración y diagnóstico
- Parámetros de carga ajustables para el empleo de diferentes tipos de acumuladores de energfa
- Amplia sealizacin

- i** Encontrar más información en la ficha de datos correspondiente en phoenixcontact.net/products.

**PHOENIX CONTACT**
PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachsmarktstrae 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

phoenixcontact.com

MNR 9074708 - 02

2018-02-05

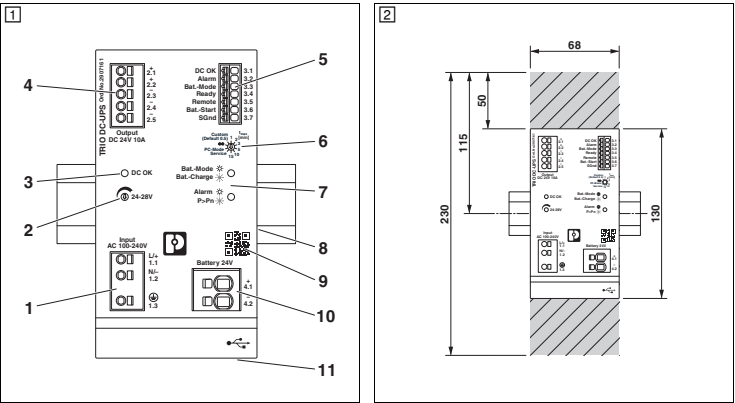
##### ES Instrucciones de montaje para el instalador elétrico

##### PT Instruoo de montagem para o eletricista

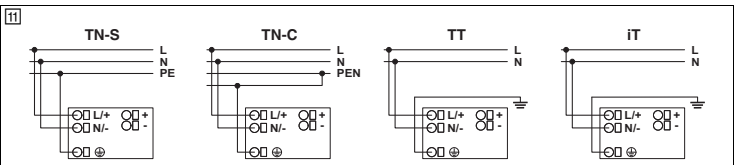
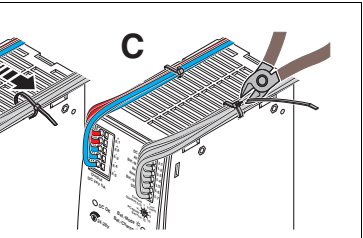
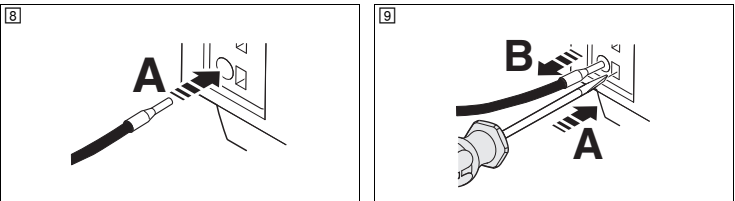
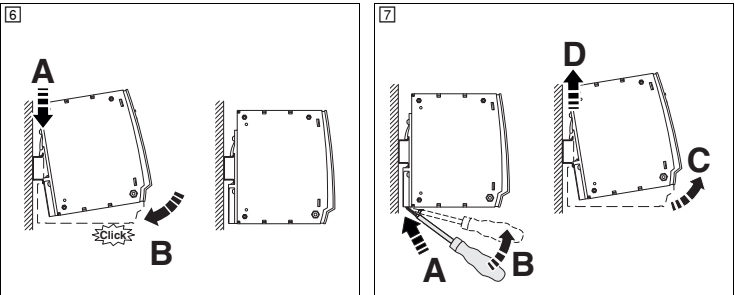
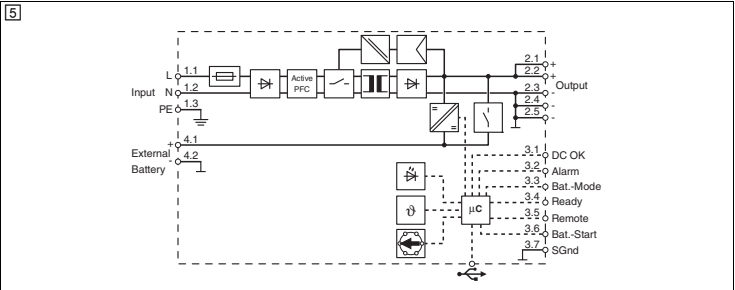
##### TR Elektrik personeli iin montaj talimatı

##### TRIO-UPS-2G/1AC/24DC/10

##### 2907161



	[mm <sup>2</sup> ]	[mm <sup>2</sup> ]	AWG	
Input, Output	0,2-4	0,2-2,5	24-12	10
Battery	0,2-10	0,2-6	24-8	15
Signals	0,2-1,5	0,2-1,5	24-16	8







#### 不间断电源

##### 1. 使用的符号

本安装说明使用相应的图标标识可能存在的危险。

**⚠** 此为安全警告符号！此符号用于提醒您注意潜在的人身伤害。请遵守此符号提示的所有安全措施，以避免可能导致的人员伤害。

信号词所代表的人身伤害可分为不同的种类。

**警告**  
这代表一种危险境况，如不规避，可能会造成死亡或严重的人身伤害。

**小心**  
这代表一种危险境况，如不规避，可能会造成轻微或中度的人身伤害。

**!** 该符号伴有信号词“注意”及附文，警示读者，在某种情况下会使设备、硬件\软件、或周边物品受损或者出现故障。

**i** 该符号及附文会向读者提供更多信息，或指出信息的详细出处。

##### 2. 安全警告和说明

**i** 在启动前请阅读安装注意事项并检查设备是否损坏。

**警告：电击可能导致生命危险！**

- 仅有具备从业资质的专业人员才可以对设备进行安装，调试和操作。
- 带电时请勿操作。
- 正确建立连接，确保对电气冲击的保护。
- 将保护性电线设备端子 ⊕ 接地。
- 安装后将端子区域覆盖以避免与带电部分产生意外接触（如安装在控制柜中时）。
- 该单元从一个以上的电源得到供电 — 需要切断交流电源和储存的电能，以便在维护服务前给该单元重新供电。
- 使明火、余烬及火花远离模块。
- 连接外部电池时请注意极性，勿使极靴短路。
- 在设备附近的 AC 输入端、DC 输出端和电池模块处提供一个开关 / 断路器，这些模块被标记为设备的分离装置。
- 不要在危险区域状况下断开保险丝和 / 或电池的连接。

##### ! 注意

- 遵守国家的安全和事故防范规章。
- 组件和电气装置必须采用最先进的技术。
- 不间断电源为内置型设备。设备防护等级为 IP20，代表适用于清洁和干燥的环境。
- 设备必须安装在一个控制柜中，该控制柜可闭锁且只能由专业人员打开。
- 注意机械和温度方面的限制。
- 确保足够的对流（上 / 下最小间隙：50 mm）。外壳会变热。
- 确保一次侧和二次侧的接线尺寸正确且有足够的熔断保护。
- 您可以在相关表格中找到连接参数，例如带和不带套管时的剥线长度等。
- 不间断电源允许连接到最高相间电压为 240 V AC 的 TN、TT 和 IT 电网（星形网络）。
- 保护装置，防止异物（例如回形针或金属部件）刺入。
- 为降低火灾的风险，只用相同型号的元件和容量相同的电阻丝更换。
- 为降低火灾风险，设备仅可与以下符合 National Electrical Code（国家电气规范），ANSI/NFPA 70 的带最大分支电路过流保护的回路相连接。请见技术数据中的数值。
- 不间断电源无需保养。修理工作只能由制造商进行。一旦打开外壳，保修承诺便会失效。
- 不间断电源仅允许用于规定用途。
- 使用不当会使设备保护失效。

**i** 切换输出端是符合 SELV 的有源输出。只允许用于 SELV 回路。  
当环境温度为 60 °C 时，持续输出功率 P<sub>N</sub> 受限。注意各种运行条件下的所有最大输出功率。

##### 3. 概述

TRIO-UPS-2G 不间断电源可在电源故障情况下继续提供临界负载。

##### 特性

- 电源、加载单元和电子切换单元集成于一台设备中
- 宽温工作范围
- 干线运行中的可调输出电压
- 用于组态和诊断的 USB 接口
- 使用不同类型大功率存储设备时的可充电电参数
- 信号全面多样

**i** 更多信息请参看 phoenixcontact.net/products 中的相应数据表。

#### Zasilacze UPS

##### 1. Zastosowane symbole

Wskazówki i zagrożenia zostały w niniejszej instrukcji montażu oznaczone odpowiednimi symbolami.

**⚠** Ten symbol oznacza niebezpieczeństwa, które mogą doprowadzić do obrażeń ciała. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek, jakie są oznaczone tym symbolem, aby uniknąć możliwych obrażeń.

Wyróżnia się różne kategorie obrażeń oznaczone odpowiednimi słowami sygnalizującymi.

##### OSTRZEŻENIE

**⚠** Wskazówka dotycząca sytuacji niebezpiecznej, która – jeśli się jej nie uniknie – może doprowadzić do obrażeń lub śmierci.

##### OSTROŻNIE

**⚠** Wskazówka dotycząca sytuacji niebezpiecznej, która – jeśli się jej nie uniknie – może doprowadzić do obrażeń ciała.

**!** Niniejszy symbol wraz ze słowem sygnalizującym UWAGA oraz przynależnym tekstem ostrzegają przed działaniami, które mogą prowadzić do uszkodzeń lub wadliwego funkcjonowania urządzenia, jego otoczenia lub oprogramowania czy sprzętu komputerowego.

**i** Niniejszy symbol wraz z przynależnym tekstem dostarczają dodatkowych informacji lub wskazują inne źródła szczegółowych informacji.

##### 2. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia

**i** Przed uruchomieniem zapoznać się z instrukcją wbudowania i sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń.

**⚠ OSTRZEŻENIE: zagrożenie życia na skutek porażenia prądem elektrycznym!**

- Montaż, uruchomienie i obsługa urządzenia należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom.
- Nigdy nie pracować przy przyłożonym napięciu.
- Podłączenie należy wykonać fachowo i zapewnić ochronę przed porażeniem elektrycznym.
- Złączkę przewodu ochronnego urządzenia ⊕ połączyć z uziemieniem.
- Po zainstalowaniu należy zasłonić obszar zacisków, aby nie dopuścić do niedozwolonego dotknięcia części przewodzących napięcie (np. montaż w szafie sterowniczej).
- Opisywane urządzenie jest zasilane napięciem z więcej niż jednego źródła – przed wykonaniem prac konserwacyjnych należy odłączyć źródło prądu przemiennego od zasobnika energii, aby wyłączyć urządzenie.
- Nie zbliżać otwartych płomieni, żaru lub iskier do urządzenia.
- Przy podłączaniu zewnętrznych akumulatorów uwzględnić biegunowość i unikać zwarcł na zaciskach biegunów.
- W pobliżu urządzenia zaplanować należy wyłącznik/wyłącznik mocy na wejściu AC, wyjściu DC i na złączkach akumulatora, które należy oznakować jako separator dla danego urządzenia.
- Nie wyciągać bezpiecznika i/lub przyłącza baterii w obszarach niebezpiecznych.

##### ! UWAGA

- Należy przestrzegać krajowych przepisów BHP.
- Montaż i elektryczna instalacja muszą być zgodne ze stanem techniki.
- Zasilacz awaryjny jest urządzeniem przeznaczonym do wbudowania. Urządzenie posiada stopień ochrony IP20 i jest przeznaczone do pracy w czystym i suchym otoczeniu.
- Urządzenie należy zamontować w zamykanej szafie sterowniczej, którą otwierać może jedynie wykwalifikowany personel.
- Zachowywać granice mechaniczne i termiczne.
- Zapewnić wystarczającą konwekcję (minimalna odległość u góry/na dole: 50 mm). Obudowa może stać się gorącą.
- Zapewnić wystarczające parametry i zabezpieczenie oprzewodowania po stronie pierwotnej i wtórnej.
- Parametry przyłączeniowe, jak np. niezbędna długość izolacji dla oprzewodowania z tulejką i bez niej, są podane w przynależnej tabeli.
- Zasilacz bezprzewowyy jest dopuszczony do podłączenia do sieci elektrycznych TN, TT oraz IT (sieci gwiazdowych) o napięciu przewodu zewnętrznego maksymalnie 240 V AC
- Nie dopuścić do przedostawania się ciał obcych, jak np. zszywacze biurowe lub metalowe elementy.
- Aby zapobiec pożarowi, należy wymieniać bezpieczniki jedynie na bezpieczniki tego samego typu o jednakowej wartości znamionowej.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, podłączać urządzenie jedynie do odejsścia torowego, zabezpieczonego maksymalnym zabezpieczeniem nadprądowym zgodnym z Krajowym Kodeksem Elektrycznym (National Electrical Code), ANSI/NFPA 70. Patrz wartości w Danych technicznych.
- Zasilacz nie wymaga konserwacji. Napraw dokonywać może tylko producent. Otwarcie obudowy powoduje unieważnienie gwarancji.
- Zasilacz bezprzewowyy może być stosowany tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Nieprawidłowe użytkowanie powoduje wygaśnięcie ochrony urządzenia.

**i** Wyjścia przelączające są wyjściami aktywnymi zgodnymi z małym napięciem bezpiecznym (SELV). Należy używać ich wyłącznie w dopuszczonych układach przelączających SELV. Utrzymanie stałej mocy wyjściowej P<sub>N</sub> jest ograniczone w przypadku temperatury otoczenia 60 °C. Przestrzegać maksymalnych wartości mocy wyjściowej dla konkretnych warunków eksploatacji.

##### 3. Informacje ogólne

Zasilacz bezprzewowyy TRIO-UPS-2G umożliwia utrzymanie zasilania krytycznych odbiorników w przypadku awarii instalacji elektrycznej.

##### Cechy

- Zasilacz, ładowarka i przełącznik w jednym urządzeniu
- Wejście szerokozakresowe AC
- Regulowane napięcie wyjściowe trybie sieciowym
- Złącze USB do konfiguracji i diagnostyki
- Regulowane parametry do wykorzystywania różnych typów zasobników energii
- Kompleksowa sygnalizacja

**i** Dalsze informacje znaleźć można w odpowiednim arkuszu danych na stronie phoenixcontact.net/products.

#### Источник бесперебойного питания

##### 1. Используемые символы

Указания и опасности в данной инструкции по монтажу обозначены соответствующими символами.

**⚠** Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к травмам людей. Соблюдайте все символ, отмеченные этим символом, во избежание травм людей.

Имеются различные группы травм, которые обозначаются сигнальными словами.

##### ОСТОРОЖНО

Указание на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к серьезной травме вплоть до смертельного исхода.

##### ВНИМАНИЕ

Указание на опасные ситуации, которые, если их не предотвратить, могут привести к травмам.

**!** Этот символ в сочетании со словом ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и относящийся к нему текст предупреждают об опасности действий, которые могут привести к нанесению ущерба или неправильной работе устройства, окружающих его приборов и аппаратных средств или программного обеспечения.

**i** Текст, обозначенный этим значком, содержит дополнительные сведения или ссылку на другие источники информации.

##### 2. Указания по технике безопасности

**i** Перед пуском в работу прочесть указания по монтажу и проверить прибор на отсутствие повреждений.

**⚠ ОСТОРОЖНО: Опасность поражения элентрическим током!**

- Устройство должен монтировать, вводить в эксплуатацию и обслуживать только квалифицированный специалист.
- Ни в коем случае не работайте при подключенном напряжении.
- Выполните квалифицированное подключение к сети и обеспечьте защиту от поражения электрическим током.
- Соединить с землей защитное соединение - клемму прибора ⊕.
- По завершении монтажа закройте область клеммного блока во избежание нежелательного контакта с токопроводящими компонентами (например, при установке в распределительном шкафу).
- Питание на данное устройство подается из более чем одного источника - перед проведением работ по техническому обслуживанию источник питания переменным током отсоединить и энергоаккумулятор, чтобы отключить устройство.
- Избегать открытого огня, жара или искр вблизи устройства.
- При подключении внешних батарей следить за соблюдением полярности и избегать коротких замыканий на полюсных зажимах.
- Рядом с устройством на входе AC, выходе DC и на зажимах аккумулятора должен быть предусмотрен переключатель или силовой выключатель, обозначенный для этих устройств как разъединяющий механизм.
- Не отсоединять предохранитель и / или разъем аккумулятора в условиях повышенной опасности.

##### ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Требуется соблюдение государственных норм по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- Монтаж и электрооборудование должны соответствовать современным техническим требованиям.
- Блок бесперебойного питания является встраиваемым устройством. Степень защиты устройства IP20 предусматривает использование в условиях чистой и сухой среды.
- Устройство предназначено для установки в закрывающемся электротехническом шкафу, доступ к которому имеют только специалисты.
- Требуется соблюдение допустимых механических и температурных показателей.
- Обеспечить надлежащее конвекционное охлаждение (минимальное расстояние сверху/снизу: 50 мм). Корпус может нагреваться.
- Подобрать достаточную по размерам проводную разводку на первичной и вторичной стороне и обеспечить ее защиту.
- Параметры подключения (например, необходимая длина снятия изоляции для проводной разводки с кабельными наконечниками и без них) см. в соответствующей таблице.
- Блок бесперебойного питания сертифицирован для подключения к электросетям (сетям типа "звезда") TN, TT и IT с линейным напряжением макс. 240 В AC.
- Не допускать попадания посторонних предметов, в частности, канцелярских скрепок или металлических деталей.
- Во избежание пожара при замене предохранителей использовать только предохранители того же типа и номинала.
- Для уменьшения опасности возгорания подсоединяйте устройство только через отвод с максимальной защитой от перегрузок в соответствии с национальным электрическим стандартом (NEC), ANSI/NFPA 70. Значения приводятся в технических характеристиках.
- Блок источник бесперебойного питания. Все ремонтные работы должны выполняться компанией-изготовителем. В случае вскрытия корпуса гарантия пропадает.
- Применение блока бесперебойного питания не по назначению не допускается.
- При ненадлежащей эксплуатации защита устройства не гарантируется.

**i** Выходные переключающие контакты представляют собой активные выходы согласно требованиям системы безопасного сверхнизкого напряжения (SELV). Они рассчитаны для работы только в допущенных коммутационных целях SELV. Долговременная выходная мощность P<sub>N</sub> при температуре окружающей среды 60 °C имеет ограничения. Учитывайте макс. выходную мощность для соответствующих условий эксплуатации.

##### 3. Общие сведения

Источник бесперебойного питания TRIO-UPS-2G при сбое подачи питания продолжает обеспечивать питание критических нагрузок.

##### Особенности:

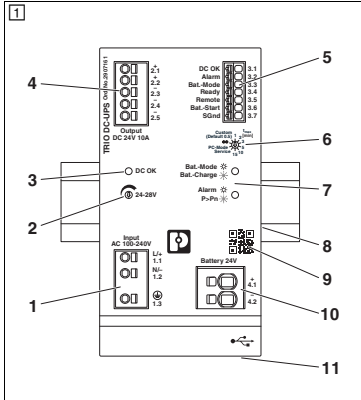
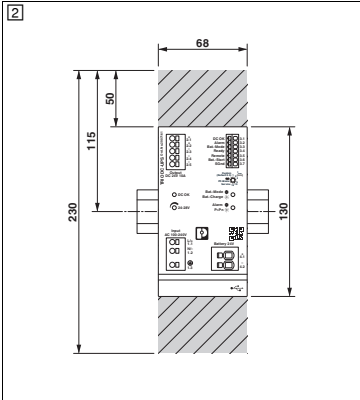
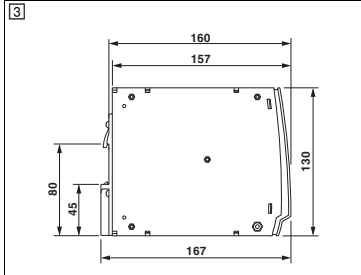
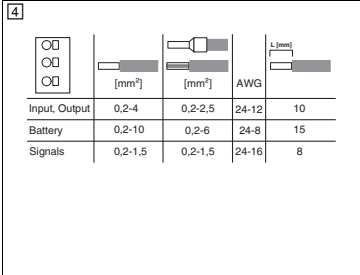
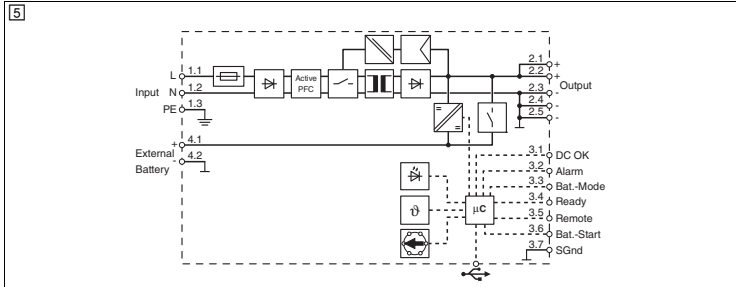
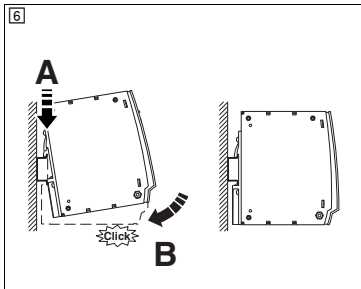
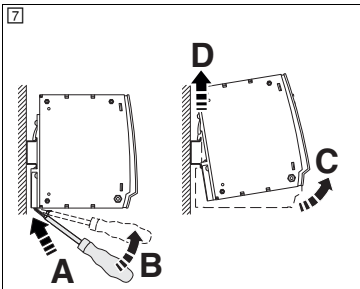
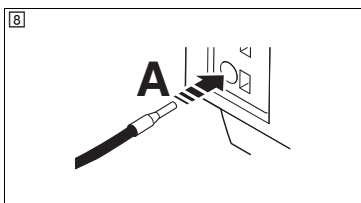
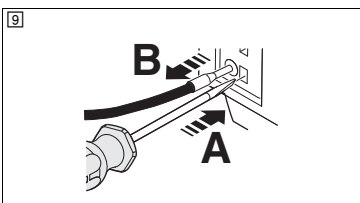
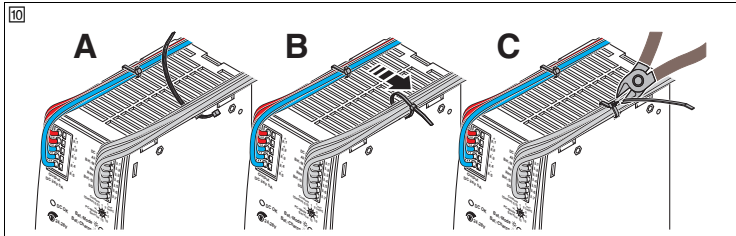
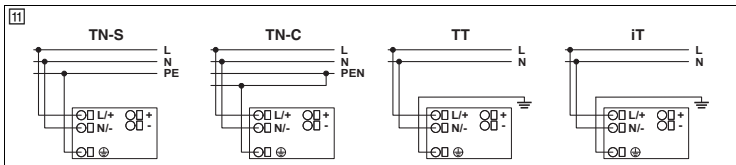
- Блок питания, зарядное устройство и коммутационное устройство в одном устройстве
- Широкий диапазон входных напряжений AC
- Настраиваемое выходное напряжение в сетевом режиме
- USB-интерфейс для конфигурации и диагностики
- Настраиваемые параметры зарядки для использования различных типов накопителей энергии
- Общирная система передачи сигналов

**i** С дополнительной информацией можно ознакомиться в соответствующем техническом описании по адресу phoenixcontact.net/products.

**RU** Инструкция по установке для электромонтажника

**PL** Instrukcje dot. instalacji dla elektryka instalatora

**ZH** 电气人员安装须知

<b>TRIO-UPS-2G/1AC/24DC/10</b>	<b>2907161</b>																				
<b>1</b>	<b>2</b>																				
																					
<b>3</b>	<b>4</b>																				
	 <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>[mm<sup>2</sup>]</th> <th>[mm<sup>2</sup>]</th> <th>AWG</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Input, Output</td> <td>0,2-4</td> <td>0,2-2,5</td> <td>24-12</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Battery</td> <td>0,2-10</td> <td>0,2-6</td> <td>24-8</td> <td>15</td> </tr> <tr> <td>Signals</td> <td>0,2-1,5</td> <td>0,2-1,5</td> <td>24-16</td> <td>8</td> </tr> </tbody> </table>		[mm <sup>2</sup> ]	[mm <sup>2</sup> ]	AWG		Input, Output	0,2-4	0,2-2,5	24-12	10	Battery	0,2-10	0,2-6	24-8	15	Signals	0,2-1,5	0,2-1,5	24-16	8
	[mm <sup>2</sup> ]	[mm <sup>2</sup> ]	AWG																		
Input, Output	0,2-4	0,2-2,5	24-12	10																	
Battery	0,2-10	0,2-6	24-8	15																	
Signals	0,2-1,5	0,2-1,5	24-16	8																	
<b>5</b>																					
<b>6</b>	<b>7</b>																				
																					
<b>8</b>	<b>9</b>																				
																					
<b>10</b>																					
<b>11</b>																					

## 中文

### 4. 元件的类型 (I)

- 连接端子底座输入电压：Input L/N/Ⓢ
- 电位计，输出电压：24 V DC ... 28 V DC
- LED 信号
- 接线端子器输出电压：Output DC +/-
- 接线端子：数字输入 / 输出 (24 V DC / 20 mA)
- 旋转式选择器开关
- 状态和诊断指示灯
- 通用型 DIN 导轨适配器 (外壳背面)
- 网页链接二维码
- 电池端子底座
- USB 接口 MINI B 型 (设备底部)

#### 4.1 USB 接口 MINI B 型

USB 接口用于不间断电源的组态和监控。通过 UPS-CONF 软件对不间断电源的功能参数进行设置。

### 5. 安装 / 拆卸 (I - I)

不间断电源单元可卡接到所有符合 EN 60715 标准的 DIN 导轨上。应以水平于一般安装位的位置安装（输入接点向下）。

#### 5.1 安装高度

在安装高度不超过 2000 m 时，不间断电源可不受限制地运行。如果安装位置高度超过 2000 m，则因气压不同以及与之相关的对流冷却降低而适用不同的数据。

### 6. 接线端子 (I - I)

端子连接器采用正面插拔式连接设计。无需使用工具，插入即可完成电源的接线。

**i** 您可以在相关表格中找到连接参数，例如带和不带套管时的剥线长度等。

#### 6.1 插拔式连接电缆 (I)

- 将预装的连接电缆插到触点开口中。

#### 6.2 松开连接电缆 (I)

- 将一把合适的一字螺丝刀插到接线端子的解锁开口中，并按压以松开触点。

#### 6.3 将连接导线与不间断电源相连接 (I)

左右侧外壳壁上有关于捆绑固定连接接线的两幅图示。需要时可使用电缆捆扎条固定连接接线（可选 PKB 140X3.6 - 订货号 1005460）。

### 7. 认证

UL 注意：

使用铜质电缆，工作温度为

> 75 °C（环境温度 < 55 °C）

> 90 °C（环境温度 < 75 °C）。

## POLSKI

### 4. Oznaczenie elementów (I)

- Złączka przyłączeniowa napięcia wejściowego: Input L/N/
- Potencjometr, napięcie wyjściowe: 24 V DC ... 28 V DC
- Sygnalizacja LED
- Złączki przyłączeniowe napięcia wyjściowego: Output DC +/-
- Zaciski przyłączeniowe sygnalizacji: cyfrowej wejście/wyjście (24 V DC / 20 mA)
- Przełącznik obrotowy
- Wskaźniki stanu i diagnostowania
- Uniwersalny adapter szyny nośnej (tył urządzenia)
- Kod QR Web-Link
- Zaciski przyłączeniowe do baterii
- Złącze USB mini typ B (spód urządzenia)

#### 4.1 Złącze Mini-USB typu B

W celu konfiguracji i monitorowania zasilacza bezprzewodowego udostępniono złącze USB. Funkcje zasilacza bezprzewodowego są parametryzowane za pomocą oprogramowania UPS-CONF.

### 5. Montaż / demontaż (I - I)

Zasilacz bezprzewodowy można nasadzić na wszystkich szynach nośnych zgodnie z EN 60715. Montaż powinien się odbywać w poziomie w normalnej pozycji zabudowy (zaciski wejściowe u dołu).

#### 5.1 Wysokość pracy n.p.m.

Zasilacz UPS można użytkować bez ograniczeń na wysokości pracy wynoszącej 2000 m. Dla miejsc pracy położonych na wysokości powyżej 2000 m ze względu na inne ciśnienie powietrza oraz związane z nim obniżone chłodzenie konwekcyjne obowiązują inne dane.

### 6. Złączki przyłączeniowe (I - I)

Wszystkie złączki przyłączeniowe są wykonane jako przyłącza typu Push-in wsciskane od przodu. Oprzewodowanie zasilacza odbywa się bez użycia narzędzi przez wtykanie.

**i** Parametry przyłączeniowe, jak np. niezbędna długość izolacji dla oprzewodowania z tulejką i bez niej, są podane w przynależnej tabeli.

#### 6.1 Podłączenie przewodu przyłączeniowego (I)

- Wetknąć przygotowany przewód przyłączeniowy do otworu styku.

#### 6.2 Odłączenie przewodu przyłączeniowego (I)

- Wetknąć odpowiedni śrubokręt płaski w otwór zwalniający złączki przyłączeniowej i zwolnić funkcję styku poprzez naciśnięcie.

#### 6.3 Montaż przewodów przyłączeniowych na zasilaczu bezprzewodowy (I)

Na lewej i prawej ściance obudowy znajdują się po dwa uchwyty do zamontowania przewodów przyłączeniowych. W razie potrzeby zabezpieczyć przewody przyłączeniowe opaskami zaciskowymi (opcjonalnie PKB 140X3,6 – nr artykułu 1005460).

### 7. Certyfikaty

#### WSKAZÓWKA DOT. UL:

Użyć kabli miedzianych o temperaturze roboczej

>75 °C (temperatura otoczenia <55 °C) oraz

>90 °C (temperatura otoczenia <75 °C).

## РУССКИЙ

### 4. Обозначение элементов (I)

- Соединительная клемма/входное напряжение: Input L/N/Ⓢ
- Потенциометр, выходное напряжение: 24 В DC ... 28 В DC
- Светодиодная сигнализация
- Соединительные клеммы/выходное напряжение постоянного тока: Output DC +/-
- Соединительные клеммы для сигнализации: цифровой вход/выход (24 В пост. тока / 20 mA)
- Переключатель частоты вращения
- Индикаторы статуса и диагностики
- Универсальный адаптер для монтажной рейки (задняя сторона устройства)
- QR-код, веб-ссылка
- Соединительные клеммы аккумулятора
- Интерфейс USB Mini тип B (нижняя часть корпуса)

#### 4.1 Интерфейс USB Mini тип B

Для конфигурации и контроля блока бесперебойного питания имеется интерфейс USB. Функциональные возможности блока бесперебойного питания параметрируются с помощью программного обеспечения UPS-CONF.

### 5. Монтаж / демонтаж (I - I)

Блок бесперебойного питания устанавливается на защелках на DIN-рейки любого типа, в соответствии с EN 60715. При этом нормальным положением является горизонтальный монтаж (выходные клеммы снизу).

#### 5.1 Высота установки

Блок бесперебойного питания можно без ограничений использовать на высоте установки до 2000 м. Если высота установки превышает 2000 м, в данном случае вследствие изменения давления воздуха и связанным с этим снижением интенсивности конвекционного охлаждения действуют другие параметры.

### 6. Соединительные клеммы (I - I)

Все соединительные клеммы выполнены как фронтальные зажимы Push-in. Проводная разводка блока питания выполняется подсоединением без использования инструмента.

**i** Параметры подключения (например, необходимая длина снятия изоляции для проводной разводки с кабельными наконечниками и без них) см. в соответствующей таблице.

#### 6.1 Вставить соединительный кабель (I)

- Готовый соединительный кабель вставить в отверстие контакта

#### 6.2 Отсоединить соединительный кабель (I)

- Подходящую шлицевую отвертку вставить в отверстие блокировки клеммы и нажатием ослабить функцию контакта.

#### 6.3 Соединительную проводку закрепить к источнику бесперебойного питания (I)

На левой и правой стенке корпуса встроено по два гнезда для крепления соединительной проводки в пучок. При необходимости зафиксировать соединительную проводку с помощью кабельных стяжек (опционально PKB 140X3,6 - арт. № 1005460).

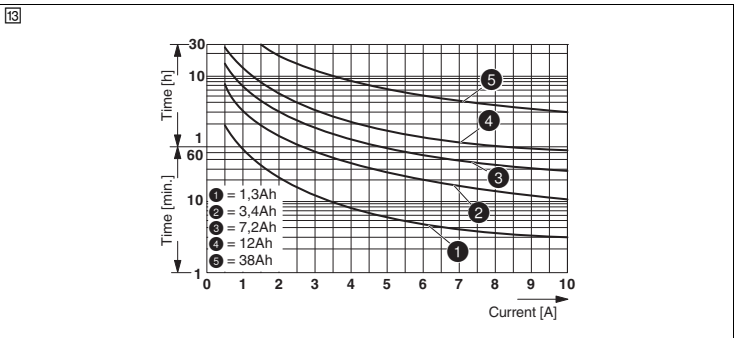
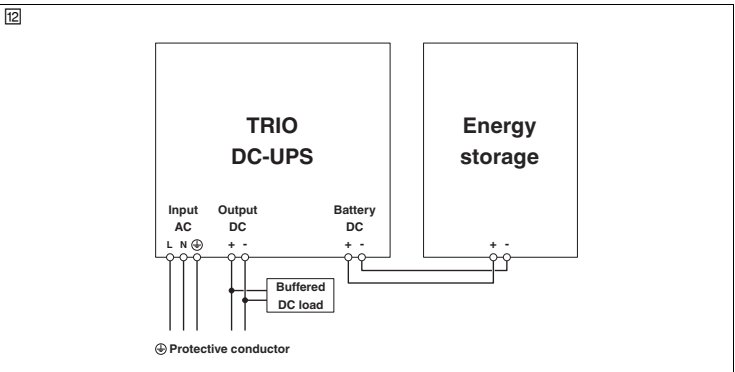
### 7. Сертификаты

#### UL УКАЗАНИЕ:

Использовать медный кабель, рабочая температура

> 75 °C (температура окружающей среды < 55 °C) и

> 90 °C (температура окружающей среды < 75 °C).



	Status LED			Switching output			Note
	Green	Yellow	Red	Bat.-Mode	Ready	Alarm (active low)	
				low	low	low	Device off
				low or high	low	high	Initialization, LED test (~2 sec.) / battery operation, battery failure
				low	high	high	Mains operation, battery is fully charged
				low	low or high	high	Mains operation, battery charging in process
				high	low	high	Battery mode
				low	low	low	Mains operation, battery failure
				low	low	low	Mains operation, service mode for battery charge
				low	high	high	Mains operation, battery is fully charged, remote contact is shorted to SGnd
				high	low	high	Mains operation, battery charging in process, remote contact is shorted to SGnd
				low	low	low	Mains operation, battery failure, remote contact is shorted to SGnd
				low	low	low	Mains operation, service mode for battery charge, remote contact is shorted to SGnd
				low	high	high	Overload in mains operation, battery is fully charged
				high	low	low	Battery operation, battery failure
				low	low	high	Overload in battery operation
				low	high	high	Signaling time after cut off in battery mode

ANSI/ISA 12.12.01 LISTED PROCESS CONTROL EQUIPMENT FOR HAZARDOUS LOCATIONS		
A This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C & D hazardous locations or non-hazardous locations only.	A Cet appareil convient uniquement pour une utilisation en atmosphères explosibles de classe I, division 2, groupes A, B, C et D ou en atmosphères non explosibles.	
B WARNING: Explosion Hazard - Do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous.	B AVERTISSEMENT : Risque d'explosion - Ne déconnecter l'appareil que si l'alimentation en tension a été coupée ou si la zone est considérée comme non explosive.	
C WARNING: Explosion hazard: Substitution of components may impair suitability for Class I, Division 2.	C AVERTISSEMENT : Risque d'explosion : le remplacement des composants peut remettre en cause la compatibilité avec la classe I, division 2.	

技术数据	
<b>输入数据</b>	
输入电压范围	
<b>降低额定值</b>	2.5 <span> </span> %/V
电流损耗（用于额定值）	类型
<b>频率范围 (f<sub>N</sub>)</b>	
冲击电流限制（25 <span> </span> °C 时）/I <sup>2</sup> t	类型
输入熔断器 慢熔断，内部	
电源缓冲（电池模式已关闭）	类型
<b>允许备用熔断器</b>	
<b>输出数据（市电供电运行）</b>	
额定输出电压	
设置范围（> 24 V 持续容量）	
输出电流 I <sub>N</sub> / I <sub>Dyn</sub>	
<b>输出数据（电池供电运行）</b>	
额定输出电压	
输出电压范围	
输出电流 I <sub>N</sub> / I <sub>Dyn</sub>	
<b>充电过程</b>	
电池技术	
充电特征曲线	
充电电压	最大值
充电电流	类型
<b>额定电压</b>	
额定容量范围	
电容	最大值
<b>一般参数</b>	
的效率（用于额定值）	120 V AC, 典型值 230 V AC, 典型值
<b>电涌电压类别</b>	
EN 61010-1	
<b>污染等级</b>	
<b>保护等级 / 防护等级</b>	
<b>环境温度（运行）</b>	
<b>环境温度（存放 / 运输）</b>	
允许的最大相对湿度（操作）（+25 <span> </span> °C 时，无冷凝）	
<b>安装高度（&gt; 2000 m，注意降低值）</b>	
<b>尺寸（宽度 / 高度 / 深度）+ DIN 导轨</b>	
<b>重量</b>	

#### 附件

大功率存储设备 UPS-BAT/VRLA/24DC/1.3AH

大功率存储设备 UPS-BAT/VRLA/24DC/3.4AH

大功率存储设备 UPS-BAT/VRLA/24DC/7.2AH

大功率存储设备 UPS-BAT/VRLA/24DC/12AH

大功率存储设备 UPS-BAT/VRLA/24DC/38AH

数据电缆 MINI-SCREW-USB-DATACABLE

安装适配器 UWA 130

Dane techniczne	
<b>Dane wejściowe</b>	
zakres napięcia wejściowego	
<b>Redukcja</b>	2,5 <span> </span> %/V
Pobór prądu (przy wartościach znamionowych)	typ.
<b>Zakres częstotliwości (f<sub>N</sub>)</b>	
Ograniczenie prądu zasilzeniowego (przy 25°C)/I <sup>2</sup> t	typ.
Bezpiecznik na wejściu zwłoczny, wewnętrzny	
Czas podtrz. przy zaniku zasil. sieciowego (tryb akumulatora nieaktywny)	typ.
<b>Dopuszczalne zabezpieczenie poprzedzające</b>	
<b>Dane wyjściowe (zasilanie z sieci)</b>	
napięcie wyjścia znamionowe	
Zakres nastaw (> 24 V moc stała)	
Prąd wyjściowy I <sub>N</sub> / I <sub>Dyn</sub>	
<b>Dane wyjściowe (zasilanie z baterii)</b>	
napięcie wyjścia znamionowe	
zakres napięcia wyjściowego	
Prąd wyjściowy I <sub>N</sub> / I <sub>Dyn</sub>	
<b>Ładowanie</b>	
Technologia akumulatora	
Charakterystyka ładowania	
Napięcie ładowania	maks.
Prąd ładowania	typ.
<b>Napięcie znamionowe</b>	
Zakres pojemności znamionowej	
Pojemność	maks.
<b>Dane ogólne</b>	
Sprawność (przy wartościach znamionowych)	120 V AC,typ. 230 V AC,typ.
<b>Kategoria przepięciowa</b>	
EN 61010-1	
<b>Stopień zabrudzenia</b>	
Stopień ochrony / Klasa ochrony	
Temperatura otoczenia (eksploatacja)	
temperatura otoczenia (składowanie / transport)	
Max. dop. wilgotność powietrza (praca)	
( przy +25 <span> </span> °C, bez rosy)	
Wysokość rozstawienia (> 2000 m, uwzględniąc redukcję)	
Wymiary (szer./wys./gt.) + szyna nośna	
Masa	

#### Akcesoria

Zasobnik energii UPS-BAT/VRLA/24DC/1.3AH

Zasobnik energii UPS-BAT/VRLA/24DC/3.4AH

Zasobnik energii UPS-BAT/VRLA/24DC/7.2AH

Zasobnik energii UPS-BAT/VRLA/24DC/12AH

Zasobnik energii UPS-BAT/VRLA/24DC/38AH

Kabel do transmisji danych MINI-SCREW-USB-DATACABLE

Adapter montażowy UWA 130

Технические харантеристики	
<b>Входные данные</b>	
Диапазон входных напряжений	
<b>Изменение хар-к</b>	2,5 <span> </span> %/В
Потребляемый ток (при номин. параметрах)	тип.
<b>Диапазон частот (f<sub>N</sub>)</b>	
Ограничение пускового тона (при 25°C)/I <sup>2</sup> t	тип.
Входной предохранитель инертного типа, внутренний	
Провалы напряжения в сети (режим работы от батареи деактивирован)	
тип.	
<b>Допустимый входной предохранитель</b>	
<b>Выходные данные (сетевое питание)</b>	
Номинальное напряжение	
Диапазон настройки (> 24 В мощность постоянна)	
Выходной ток I <sub>N</sub> / I <sub>Dyn</sub>	
<b>Выходные данные (питание от батареи)</b>	
Номинальное напряжение	
Диапазон выходного напряжения	
Выходной ток I <sub>N</sub> / I <sub>Dyn</sub>	
<b>Процесс зарядки</b>	
Аккумуляторная технология	
Зарядная характеристика	
Зарядное напряжение	макс.
Ток зарядки	тип.
<b>Номинальное напряжение</b>	
Диапазон номинальной емкости	
Емкость	макс.
<b>Общие характеристики</b>	
НПД (при номин. параметрах)	120 В AC,тип. 230 В AC,тип.
<b>Категория перенапряжения</b>	
EN 61010-1	
<b>Степень загрязнения</b>	
Степень защиты / Степень защиты	
<b>Температура окружающей среды (рабочий режим)</b>	
Температура окружающей среды (хранение / транспортировка)	
Макс. допустимая отн. влажность воздуха (при эксплуатации)	
( при +25 <span> </span> °C, без образования конденсата)	
Высота установки (> 2000 м, следует учитывать снижение характеристик)	
Размеры Ш x В x Г + монтажная рейка	
Масса	

#### Принадленности

Энергоаккумулятор UPS-BAT/VRLA/24DC/1.3AH

Энергоаккумулятор UPS-BAT/VRLA/24DC/3.4AH

Энергоаккумулятор UPS-BAT/VRLA/24DC/7.2AH

Энергоаккумулятор UPS-BAT/VRLA/24DC/12AH

Энергоаккумулятор UPS-BAT/VRLA/24DC/38AH

Кабель для передачи данных MINI-SCREW-USB-DATACABLE

Монтажный адаптер UWA 130

<b>Входные данные</b>	
100 В AC ... 240 В AC -15 <span> </span> % ... +10 <span> </span> %	
110 В DC ... 250 В DC	
< 90 В AC	
4,5 А (100 В AC) / 2 А (240 В AC)	
4 А (110 В DC) / 1,8 А (250 В DC)	
50 Гц ... 60 Гц ±10 <span> </span> %	
< 9 А / < 0,2 А <sup>2</sup> с	
6,3 А	
≥ 25 мс (120 В AC) / ≥ 25 мс (230 В AC)	
<b>В10</b>	
24 В DC	
24 В DC ... 28 В DC	
10 А / 15 А	
<b>U<sub>BAT</sub> = 0,1 В DC</b>	
18 В DC ... 30 В DC	
10 А / 15 А	
<b>VRLA</b>	
IU <sub>2</sub> U	
30 В DC	
0,2 А ... 3 А (-25 <span> </span> °C ... 60 <span> </span> °C)	
0 А (60 <span> </span> °C ... 70 <span> </span> °C)	
24 В DC	
1,3 Ач ... 38 Ач	
140 Ач	
<b>90<span> </span>% (I<sub>CHARGE</sub> = 0; I<sub>OUT</sub> = I<sub>N</sub>)</b>	
<b>91<span> </span>% (I<sub>CHARGE</sub> = 0; I<sub>OUT</sub> = I<sub>N</sub>)</b>	
<b>II</b>	
2	
IP20 / I	
-25 <span> </span> °C ... 70 <span> </span> °C (> 60 <span> </span> °C изменение хар-к: 2,5 <span> </span> %/K)	
-40 <span> </span> °C ... 85 <span> </span> °C	
≤ 93 <span> </span> %	
<b>≤ 4000 м</b>	
68 x 130 x 160 мм	
1,34 кг	